

CURSO DE PALI I

Clase VI

Bhikkhu Nandisena

ESTA CLASE

VI.1. Temas nominales

VI.1.1. Masculinos terminados en “u”

VI.1.2. Vocabulario

VI.2. Casos gramaticales

VI.2.1. Caso genitivo (chaṭṭhī)

VI.2.2. Caso locativo (sattamī)

VI.3. Grupos de conjugación

VI.3.1. Séptimo grupo de conjugación (tanādi-gaṇa)

VI.3.2. Imperativo (pañcamī)

VI.3.3. Vocabulario

VI.4. Otros tópicos

VI.4.1. Participio pasado

VI.4.2. Lista de participios pasados

VI.4.3. Indeclinables

VI.4.4. Orden sintáctico

VI.1.1. MASCULINOS TERMINADOS EN “U”

BHIKKHU (MONJE)		
caso	singular	plural
nominativo	bhikkhu	bhikkhū, bhikkhavo
vocativo	bhikkhu	bhikkhū, bhikkhave, bhikkhavo
acusativo	bhikkhum̐	bhikkhū, bhikkhavo
instrumental	bhikkhunā	bhikkhūhi, bhikkhūbhi, bhikkhuhi, bhikkhubhi
dativo	bhikkhuno, bhikkhussa	bhikkhūnaṃ, bhikkhunaṃ
ablativo	bhikkhunā, bhikkhusmā, bhikkhumhā	bhikkhūhi, bhikkhūbhi, bhikkhuhi, bhikkhubhi
genitivo	bhikkhuno, bhikkhussa	bhikkhūnaṃ, bhikkhunaṃ
locativo	bhikkhumhi, bhikkhusmiṃ	bhikkhūsu, bhikkhusu

VI.1.2. VOCABULARIO

TERMINADOS EN “U”

- Setu: Puente
- Garu: Maestro
- Ketu: Bandera, estandarte
- Hetu: Causa, raíz
- Maccu: Muerte, la Muerte
- Vel(n)u: Bambú
- Rāhu: Nombre de un rey de los Asuras
- Pasu: Bestia; cuadrúpedo
- Sattu: Enemigo
- Pharasu: Hacha
- Jantu: Criatura, ser viviente
- Ucchu: Caña de azúcar
- Taru: Árbol
- Susu: Niño, joven
- Saṅku: Estaca

TERMINADOS EN “A”

- Dūta: Mensajero, enviado
- Thūpa: Estupa, pagoda
- Thera: Monje
- Ariya: Ser noble
- Ādicca: Sol
- Āsava: Contaminante
- Uccaya: Acumulación
- Bhava: Estado de existencia
- Gijjha: Buitre
- Khandha: Agregado
- Ratha: Carruaje, carro
- Upāsaka: Devoto laico
- Rāga: Pasión, deseo, color

VI.2.1. CASO GENITIVO (CHAṬṬHĪ)

- ❑ El caso genitivo (chaṭṭhī), también denominado posesivo, se utiliza para indicar el poseedor o propietario, la relación entre dos nombres. Ej., “dukkhassa nirodho” (Pe. 258), la cesación del sufrimiento; “Tathāgatassa sāvako” (D. ii 117), discípulo del Tathāgata.
- ❑ El genitivo responde a las preguntas “de quién” y “de qué”.
- ❑ Se utiliza en conjunción con ciertas raíces y voces. Ej., “bhāyanti maccuno” (Dhp. 129), temen a la muerte; “amatassa dātā” (M. i 157), dador de la Inmortalidad.

VI.2.2. CASO LOCATIVO (SATTAMĪ)

- ❑ El caso locativo (sattamī) denota el lugar en donde se realiza la acción o el tiempo o la situación en que se realiza la acción. Ej., “Rājagahe viharati” (D. ii 61), reside en Rājagaha; “yasmim Ānanda samaye sukhaṃ vedanaṃ vedeti” (D. ii 57), en esa ocasión, Ānanda, experimenta una sensación agradable.
- ❑ El locativo responde a las preguntas: ¿Dónde? ¿Cuándo? ¿En quién? ¿En qué? ¿Entre quiénes?
- ❑ Se utiliza para indicar el todo de donde algo se saca. Ej., “Ānando arahantesu aññataro”, Ānanda es uno de los Arahants.

VI.3.1. SÉPTIMO GRUPO DE CONJUGACIÓN

- ❑ El séptimo grupo de conjugación se denomina “tanādi-gaṇa”, grupo que comienza con la raíz “tanu” (expandir). Este séptimo grupo es relativamente pequeño de acuerdo con el número de raíces (aprox. 14 raíces).
- ❑ El signo de conjugación del séptimo grupo es o. Un verbo importante de este grupo es “karoti” (él/ella hace). Otro verbo es “tanoti” (él/ella extiende/expande).

raíz	base	terminación	verbo
tanu	tano	ti	tanoti
kara	karo	ti	karoti

TANO/KARO—PRESENTE INDICATIVO

TANOTI (EXTENDER)		
persona	singular	plural
primera persona	tanomi (extiendo)	tanoma (extendemos)
segunda persona	tanosi (extiendes)	tanotha (extendéis)
tercera persona	tanoti (extiende)	tanonti (extienden)

KAROTI (HACER)		
persona	singular	plural
primera persona	karomi (hago)	karoma (hacemos)
segunda persona	karosi (haces)	karotha (hacéis)
tercera persona	karoti (hace)	karonti (hacen)

VI.3.2. IMPERATIVO (PAÑCAMĪ)

- ❑ El imperativo (pañcamī) generalmente se utiliza para expresar una orden, una bendición y un deseo o aspiración. Ej., “desetu sugato dhammaṃ” (D. ii 32), ¡que el bienaventurado exponga el Dhamma!; “sukhī hotu” (D. ii 215), ¡que tenga felicidad!; “Gaccha tvam Ānanda” (D. ii 64), ve tú Ānanda.
- ❑ En la segunda persona singular, la vocal “a” se alarga cuando lleva “hi”. A veces, cuando “hi” se elide, la vocal “a” es corta.

IMPERATIVO (TERMINACIONES)		
	singular	plural
primera persona	-mi	-ma
segunda persona	-hi	-tha
tercera persona	-tu	-antu

VI.3.2. IMPERATIVO—CONT.

BHAVATI (SER/ESTAR)		
persona	singular	plural
primera persona	bhavāmi (sea)	bhavāma (seamos)
segunda persona	bhavāhi, bhava (sé/seas)	bhavatha (sed/seáis)
tercera persona	bhavatu (sea)	bhavantu (sean)

VI.3.3. VOCABULARIO

SÉPTIMA CONJUGACIÓN

- Tanoti: (Él/ella) extiende
- Karoti: Hace
- Sakkoti: Puede; es capaz
- Pappoti: Alcanza, logra
- Abhisankharoti: Prepara, arregla
- B(v)yākaroti: Explica
- Paṭikaroti: Enmienda, expía
- Paṭisankharoti: Repara

OCTAVA CONJUGACIÓN

- Āmanteti: Se dirige, dirige la palabra
- Abhivādeti: Saluda

PRIMERA CONJUGACIÓN

- Pahoti: Puede
- Pakkamati: Parte, se va
- Upasaṅkamati: Se acerca, se aproxima
- Ovadati: Exhorta, da consejo
- Eti: Viene
- Khādati: Come, mastica
- Anusāsati: Aconseja, instruye
- Saṃvasati: Convivir
- Vadati: Dice
- Āneti: Trae
- Gāyati: Canta, recita

VI.4.1. PARTICIPIO PASADO

- ❑ El participio pasado generalmente se forma a partir de la raíz o la base con el sufijo “ta”. A veces se inserta la letra “i” entre la raíz y el sufijo.
- ❑ El participio pasado pertenece a la categoría de los nombres (nāma) y está sujeto a la declinación como el resto de los nombres.

raíz	verbo	participio pasado
disī	deseti	desita (expuesto)
bhāsa	bhāsatī	bhāsitā (hablado)
kara	karoti	kata (hecho)
bhū	bhavati	bhūta (siendo)

VI.4.1. PARTICIPIO PASADO—CONT.

- ❑ El participio pasado normalmente es pasivo pero cuando el verbo es intransitivo, es activo. Ej., “Rukkhato patito naro” (J. ii 150), el hombre se cayó del árbol; “dhamme ṭhito Nārado”, (J. ii 103), Nārada está parado en el Dhamma.
- ❑ En pali es común expresar la acción por medio del participio pasado. En este caso, el sujeto se coloca en el instrumental, y el objeto y el participio pasado se colocan en el nominativo. Ej., “Ānanda mayā dhammo ca vinayo ca desito” (D. ii 127), Ānanda, el Dhamma y el Vinaya expuesto por mí; “Abhidhammo na sāvakehi vā devatāhi vā bhāsito” (Vbh.A. 135), el Abhidhamma no fue enseñado (hablado) ni por los discípulos ni por los devas.

VI.4.2. LISTA DE PARTICIPIOS PASADOS

- Bhavati: Bhūta
- Karoti: Kata
- Pacati: Pacita, pakka
- Dhāvati: Dhāvita
- Gacchati: Gata
- Sayati: Sayita
- Kasati: Kasita
- Carati: Carita
- Passati: Diṭṭha, passita
- Bhuñjati: Bhutta
- Tiṭṭhati: Ṭhita
- Āharati: Āharita
- Nisīdati: Nisinna
- Hanati: Hata
- Hasati: Hasita
- Āgacchati: Āgata
- Bhāsati: Bhāsita
- Vasati: Vasita, vusita, vuttha
- Cavati: Cuta, cavita
- Tarati: Tarita
- Deseti: Desita
- Pāleti: Pālita
- Cinteti: Cintita
- Dadāti: Dinna, datta
- Kandati: Kandita
- Rodati: Rodita
- Vandati: Vandita
- Pūjeti: Pūjita
- Muñcati: Mutta, muñcita
- Bhindati: Bhinna
- Labhati: Laddha
- Viharati: Viharita

VI.4.3. INDECLINABLES

- Evaṃ: Así, de esta manera
- Āma: Sí
- Vata: Realmente, verdaderamente
- Sādhu: Muy bien
- Kho: Partícula enfática (a veces no agrega significado)
- Atha: Luego, después
- Atha kho: Luego, después
- Tadā: Entonces, después
- Puna: De nuevo, otra vez
- Āvuso: Partícula vocativa. “Amigo”. Usada por un bhikkhu de mayor antigüedad para dirigirse a un bhikkhu de menor antigüedad. Puede ser singular o plural.
- Bhūtapubbam: Había una vez; en el pasado
- Nāma: Partícula enfática (a veces no agrega significado). Otro uso es para indicar el nombre, de nombre. Ej., “bhūtapubbam Ānanda rājā Mahāsudassano nāma ahoṣi” (D. ii 121), Ānanda, había una vez un rey de nombre Mahāsudassana; “Uttarakā nāma Thūlūnaṃ nigamo” (D. iii 6), una ciudad de los Thūlūs llamada Uttarakā.
- Pi: (Forma abreviada de api) También (a veces seguido de “ca”), “pi ca”, también, y. Ver ejemplo en diapositiva # 17.
- Tena: Debido a esto, por esto, de esta forma.

VI.4.4. ORDEN SINTÁCTICO

orden normal		
sujeto	objeto	verbo
puriso	gāmaṃ	gacchati
el hombre	al poblado	va

sujeto	extensión	objeto	verbo
puriso	hatthena	bhattaṃ	bhuñjati
el hombre	con la mano	comida	come

VI.4.4. ORDEN SINTÁCTICO—CONT.

- ❑ No obstante que el orden normal de la oración es “sujeto”, “objeto” y “verbo”, el significado no varía si se altera este orden. Ej., “puriso gāmaṃ gacchatī” tiene el mismo significado que “gacchatī puriso gāmaṃ” o “gacchatī gāmaṃ puriso”.
- ❑ El uso del verbo al comienzo de la oración puede indicar énfasis o urgencia. Ej., “Gaccha tvaṃ Ānanda” (D. ii 64), ve tú Ānanda.
- ❑ No todas las oraciones en pali contienen verbos. Ej., “appiyehi sampayogo pi dukkho” (D. ii 245), asociación con lo no querido también (es) sufrimiento.

TAREAS CLASE VI

- ✓ Paradigma de “bhikkhu” (monje).
- ✓ Vocabulario de voces que se declinan como “bhikkhu” y otras.
- ✓ El caso genitivo (chaṭṭhī).
- ✓ El caso locativo (satamī).
- ✓ El séptimo grupo de conjugación (tanādi-gaṇa).
- ✓ Paradigma del imperativo (pañcamī).
- ✓ Vocabulario de verbos.
- ✓ El participio pasado.
- ✓ Lista de participios pasados.
- ✓ Indeclinables.
- ✓ Orden sintáctico.
- ✓ Ejercicio 1. Traduzca al Español.
- ✓ Ejercicio 2. Traduzca al Pali.
- ✓ Ejercicio 3. Declinación y conjugación.